

الاتحاد الدولي للاتصالات

D.99

(2012/09)

ITU-T

قطاع تقييس الاتصالات
في الاتحاد الدولي للاتصالات

السلسلة D: المبادئ العامة للتعريف

المبادئ العامة للتعريف - الترسيم والمحاسبة في الخدمات المتنقلة

رسم إرشادي لإنهاء الاتصالات الدولية
على الشبكات المتنقلة

التوصية ITU-T D.99



ITU-T

توصيات السلسلة D الصادرة عن قطاع تقييس الاتصالات
المبادئ العامة للتعريف

D.0	المصطلحات والتعاريف المبادئ العامة للتعريف
D.9-D.1	إنجار وسائل اتصالات للاستعمال الخاص
D.39-D.10	مبادئ التعريف العامة المنطبقة على خدمات اتصالات البيانات على الشبكات العمومية المكرسة للبيانات
D.44-D.40	الترسيم والمحاسبة في الخدمة البرقية العمومية الدولية
D.49-D.45	الترسيم والمحاسبة في الخدمة الدولية للرسائل البعدية
D.59-D.50	المبادئ المنطبقة على البنية التحتية العالمية للمعلومات - الإنترنت
D.69-D.60	الترسيم والمحاسبة في خدمة التلكس الدولية
D.75-D.70	الترسيم والمحاسبة في خدمة الفاكس الدولية
D.79-D.76	الترسيم والمحاسبة في خدمة الفيديو توكس الدولية
D.89-D.80	الترسيم والمحاسبة في الخدمة الدولية لإبراق الصور
D.99-D.90	الترسيم والمحاسبة في الخدمات المتنقلة
D.159-D.100	الترسيم والمحاسبة في الخدمة الهاتفية الدولية
D.179-D.160	وضع الحسابات الهاتفية والتلكسية الدولية وتبادلها
D.184-D.180	إرسالات البرامج الإذاعية والتلفزيونية الدولية
D.189-D.185	الترسيم والمحاسبة في الخدمات الساتلية الدولية
D.191-D.190	إرسال المعلومات المتعلقة بالمحاسبة الشهرية الدولية للاتصالات
D.195-D.192	اتصالات الخدمة والاتصالات ذات الامتيازات
D.209-D.196	تصفية أرصدة الحسابات الدولية للاتصالات
D.269-D.210	مبادئ الترسيم والمحاسبة لخدمات الاتصالات الدولية المؤمنة على الشبكة الرقمية متكاملة الخدمات (ISDN)
D.279-D.270	مبادئ الترسيم والمحاسبة لشبكات الجيل التالي (NGN)
D.284-D.280	مبادئ الترسيم والمحاسبة للاتصالات الشخصية العالمية
D.299-D.285	مبادئ الترسيم والمحاسبة للخدمات التي تدعمها الشبكة الذكية
	توصيات تطبق على الصعيد الإقليمي
D.399-D.300	توصيات تنطبق في أوروبا وفي حوض البحر الأبيض المتوسط
D.499-D.400	توصيات تنطبق في أمريكا اللاتينية
D.599-D.500	توصيات تنطبق في آسيا وأوقيانوسيا
D.699-D.600	توصيات تنطبق في المنطقة الإفريقية

لمزيد من التفاصيل، يرجى الرجوع إلى قائمة التوصيات الصادرة عن قطاع تقييس الاتصالات.

رسم إرشادي لإنهاء الاتصالات الدولية على الشبكات المتنقلة

ملخص

تناقش التوصية ITU-T D.99 مسألة رسم إرشادي لانهاء الاتصالات الدولية على الشبكات المتنقلة وتقدم بعض الاقتراحات لكي تنظر فيها الهيئات التنظيمية الوطنية.

التسلسل التاريخي

الصيغة	التوصية	تاريخ الموافقة	لجنة الدراسات
1.0	ITU-T D.99	2008-04-04	3
2.1	ITU-T D.99	2012-09-07	3

تمهيد

الاتحاد الدولي للاتصالات (ITU) وكالة متخصصة للأمم المتحدة في ميدان الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات (ICT). وقطاع تقييس الاتصالات (ITU-T) هو هيئة دائمة في الاتحاد الدولي للاتصالات. وهو مسؤول عن دراسة المسائل التقنية والمسائل المتعلقة بالتشغيل والتعريف، وإصدار التوصيات بشأنها بغرض تقييس الاتصالات على الصعيد العالمي.

وتحدد الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات (WTSA)، التي تجتمع مرة كل أربع سنوات، المواضيع التي يجب أن تدرسها لجان الدراسات التابعة لقطاع تقييس الاتصالات وأن تُصدر توصيات بشأنها.

وتتم الموافقة على هذه التوصيات وفقاً للإجراء الموضح في القرار 1 الصادر عن الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات.

وفي بعض مجالات تكنولوجيا المعلومات التي تقع ضمن اختصاص قطاع تقييس الاتصالات، تعد المعايير اللازمة على أساس التعاون مع المنظمة الدولية للتوحيد القياسي (ISO) واللجنة الكهروتقنية الدولية (IEC).

ملاحظة

تستخدم كلمة "الإدارة" في هذه التوصية لتدل بصورة موجزة سواء على إدارة اتصالات أو على وكالة تشغيل معترف بها. والتقييد بهذه التوصية اختياري. غير أنها قد تضم بعض الأحكام الإلزامية (بهدف تأمين قابلية التشغيل البيئي والتطبيق مثلاً) ويعتبر التقييد بهذه التوصية حاصلاً عندما يتم التقييد بجميع هذه الأحكام الإلزامية. ويستخدم فعل "يجب" وصيغ ملزمة أخرى مثل فعل "ينبغي" وصيغها النافية للتعبير عن متطلبات معينة، ولا يعني استعمال هذه الصيغ أن التقييد بهذه التوصية إلزامي لأي طرف.

حقوق الملكية الفكرية

يسترعي الاتحاد الانتباه إلى أن تطبيق هذه التوصية أو تنفيذها قد يستلزم استعمال حق من حقوق الملكية الفكرية. ولا يتخذ الاتحاد أي موقف من القرائن المتعلقة بحقوق الملكية الفكرية أو صلاحيتها أو نطاق تطبيقها سواء طالب بها عضو من أعضاء الاتحاد أو طرف آخر لا تشمل عملية إعداد التوصيات.

وعند الموافقة على هذه التوصية، لم يكن الاتحاد قد تلقى إخطاراً بملكية فكرية تحميها براءات الاختراع يمكن المطالبة بها لتنفيذ هذه التوصية. ومع ذلك، ونظراً إلى أن هذه المعلومات قد لا تكون هي الأحدث، يوصى المسؤولون عن تنفيذ هذه التوصية بالاطلاع على قاعدة البيانات الخاصة ببراءات الاختراع في مكتب تقييس الاتصالات (TSB) في الموقع

<http://www.itu.int/ITU-T/ipr/>

© ITU 2012

جميع الحقوق محفوظة. لا يجوز استنساخ أي جزء من هذه المنشورة بأي وسيلة كانت إلا بإذن خطي مسبق من الاتحاد الدولي للاتصالات.

جدول المحتويات

الصفحة

1	التمهيد	1
1	المراجع	2
1	اعتبارات لنظر الإدارات	3

رسم إرشادي لإنهاء الاتصالات الدولية على الشبكات المتنقلة

1 التمهيد

لقد أدى ارتفاع معدل نمو الشبكات المتنقلة في السنوات الأخيرة في العديد من البلدان إلى جعل شبكات الهاتف المتنقلة ذات قوة سوقية هائلة في بعض أسواق الاتصالات، في معظم الأحوال. وليس بمقدور أي مشغل لشبكة ثابتة أن ينهي نداء في شبكة متنقلة معينة إلا بعد التفاوض بشأن اتفاق للتوصيل البيني وبشأن رسم إنهاء مع مشغل تلك الشبكة المتنقلة المعنية.

وتفيد أبسط النظريات الاقتصادية، في مثل هذه الحالة، بأن قوى السوق لن تفضي إلى رسوم انتهاء تعتمد على أساس التكاليف لدى مشغل الشبكة المتنقلة وإنما إلى رسوم انتهاء تعتمد على أساس المنفعة الهامشية لدى صاحب النداء. وتؤدي هذه الرسوم إلى أرباح احتكارية تعود على مشغل الشبكة المتنقلة حيث تستخدم عبارة "أرباح احتكارية" هنا بالمفهوم الاقتصادي المحض للأرباح التي تفوق الأرباح التي كانت ستتوفر لو كان قوى السوق كانت بحيث تعتمد رسوم انتهاء الاتصالات على الشبكات المتنقلة على التكاليف التي تقع على عاتق مشغل الشبكة المتنقلة.

ومسألة ما إذا كانت هذه الأرباح الاحتكارية مرغوبة أم لا مسألة وطنية. فقد تكون هنالك أسباب وجيهة جداً تحذو بمنظم وطني إلى الاعتقاد أن ليس من الضروري التدخل لفرض رسوم تقوم على أساس التكاليف لانتهاء الاتصالات الدولية في شبكة متنقلة.

ولكن إذا اعتبرت هذه الأرباح الاحتكارية غير مرغوبة، عندئذ قد يرغب المنظم الوطني في فرض سقف على رسوم انتهاء الاتصالات الدولية في شبكة متنقلة.

وباستطاعة الإدارات استخدام طرائق مختلفة لتحديد السقوف الملائمة لهذه الرسوم.

2 المراجع

تتضمن التوصيتان التاليتان لقطاع تقييس الاتصالات وغيرها من المراجع أحكاماً تشكل من خلال الإشارة إليها في هذا النص جزءاً لا يتجزأ من هذه التوصية. وقد كانت جميع الطبوعات المذكورة سارية الصلاحية في وقت النشر. ولما كانت جميع التوصيات والمراجع الأخرى تخضع إلى المراجعة، نحث جميع المستعملين لهذه التوصية على السعي إلى تطبيق أحدث طبعة للتوصيات والمراجع الواردة أدناه. وتُنشر بانتظام قائمة توصيات قطاع تقييس الاتصالات السارية الصلاحية. والإشارة إلى وثيقة في هذه التوصية لا يضيفي على الوثيقة في حد ذاتها صفة التوصية.

[ITU-T D.93] التوصية ITU-T D.93 (2003)، الترسيم والحاسبة في خدمة الهاتف المتنقلة البرية الدولية (المقدمة عبر الأنظمة الراديوية الخلوية).

[ITU-T D.140] التوصية ITU-T D.140 (2002)، مبادئ رسوم الحاسبة للخدمة الهاتفية الدولية.

3 اعتبارات لنظر الإدارات

إذا رغبت إدارة ما في فرض سقف على رسوم انتهاء الاتصالات الدولية على الشبكات المتنقلة عندئذ عليها أن تأخذ في الحسبان جميع العوامل ذات الصلة والتي تشمل، في أغلب الحالات، تكاليف البنية التحتية للشبكة المتنقلة والحفاظ عليها.

وتكشف مقارنة رسوم انتهاء الاتصالات الدولية على الشبكات المتنقلة عبر البلدان عن وجود فوارق هامة وليس هنالك من تفسير بسيط لهذه الفوارق.

وعندما ترغب إدارة ما في وضع أساس للتفاوض بشأن رسوم انتهاء الاتصالات الدولية على الشبكات المتنقلة فقد تود أن تنظر في الرسوم الجارية لانتهاء الاتصالات الدولية على الشبكات الثابتة كأساس أولي تنطلق منه في مداولاها آخذه في الحسبان الأحكام ذات الصلة في التوصية [ITU-T D.93] والتوصية [ITU-T D.140].

سلاسل التوصيات الصادرة عن قطاع تقييس الاتصالات

السلسلة A	تنظيم العمل في قطاع تقييس الاتصالات
السلسلة D	المبادئ العامة للتعريف
السلسلة E	التشغيل العام للشبكة والخدمة الهاتفية وتشغيل الخدمات والعوامل البشرية
السلسلة F	خدمات الاتصالات غير الهاتفية
السلسلة G	أنظمة الإرسال ووسائطه والأنظمة والشبكات الرقمية
السلسلة H	الأنظمة السمعية المرئية والأنظمة متعددة الوسائط
السلسلة I	الشبكة الرقمية متكاملة الخدمات
السلسلة J	الشبكات الكبلية وإرسال إشارات تلفزيونية وبرامج صوتية وإشارات أخرى متعددة الوسائط
السلسلة K	الحماية من التداخلات
السلسلة L	إنشاء الكبلات وغيرها من عناصر المنشآت الخارجية وتركيبها وحمايتها
السلسلة M	إدارة الاتصالات بما في ذلك شبكة إدارة الاتصالات (TMN) وصيانة الشبكات
السلسلة N	الصيانة: الدارات الدولية لإرسال البرامج الإذاعية الصوتية والتلفزيونية
السلسلة O	مواصفات تجهيزات القياس
السلسلة P	المطاريق وطرائق التقييم الذاتية والموضوعية
السلسلة Q	التبديل والتشوير
السلسلة R	الإرسال البرقي
السلسلة S	التجهيزات المطراية للخدمات البرقية
السلسلة T	المطاريق الخاصة بالخدمات التلمائية
السلسلة U	التبديل البرقي
السلسلة V	اتصالات البيانات على الشبكة الهاتفية
السلسلة X	شبكات البيانات والاتصالات بين الأنظمة المفتوحة ومسائل الأمن
السلسلة Y	البنية التحتية العالمية للمعلومات وملامح بروتوكول الإنترنت وشبكات الجيل التالي
السلسلة Z	اللغات والجوانب العامة للبرمجيات في أنظمة الاتصالات